

**Psalm 20: Bitte an Gott um rettende Hilfe für den König**

**Psalm 21: Dank an Gott für rettende Hilfe für den König**

1	Von/ <b>für</b> (den) <b>Leitenden</b> - ein <b>Harfenlied</b> - von/ <b>für</b> David.	1	Von/ <b>für</b> (den) <b>Leitenden</b> - ein <b>Harfenlied</b> - von/ <b>für</b> David.
2	<b>Es antworte dir</b> / lege Zeugnis ab für dich - <b>JHWH</b> (= <i>der HERR</i> ) - in/ <b>am Tag</b> - (der) <b>Bedrängnis</b> <b>es mache hoch/ unzugänglich/ schütze dich</b> (intensiv)- (der) <b>Name</b> - <b>Elohei</b> (=des Gottes) - <b>Jakobs.</b>	2	<b>JHWH</b> (= <i>HERR</i> ) - in deiner <b>Kraft/ Stärke</b> - <b>erfreut sich</b> - (der) <b>König</b> <b>und in/ über deine</b> (rettende) <b>Hilfe</b> - wie frohlockt er - <b>sehr.</b>
3	<b>Er</b> streckt aus/ <b>wird aussenden</b> - ( <i>rettende</i> ) <b>Hilfe für dich</b> - vom <b>Heiligtum</b> - <b>und von Zion aus</b> - <b>stützt er dich.</b>	3	(Das) <b>Begehrte</b> - seines <b>Herzens</b> - hast du <b>gegeben</b> - zu/ <b>für ihn</b> <b>und (das) Verlangen seiner</b> (beiden) <b>Lippen</b> - <b>nicht</b> - hast du <b>zurückgehalten</b> - <b>SELA</b> - Empor!
4	<b>Er</b> gedenkt/ <b>wird gedenken</b> - <b>all</b> - deiner <b>Geschenke/ (Speise-)Opfergaben</b> - <b>und deine Brandopfer</b> - <b>möge er für fett ansehen</b> = <i>annehmen.</i> <b>SELA!</b> - Empor!	4	<b>Fürwahr: du trittst</b> (intensiv) <b>vor ihn hin</b> - (mit) <b>Segnungen</b> (des) <b>Guten/ Schönen/ Glücks</b> <b>du setzt hin</b> - auf sein <b>Haupt</b> - einen Kranz/ <b>eine Krone</b> - (aus) <b>Feingold.</b>
5	<b>Er gibt</b> für dich/ zu <b>dir</b> - nach <b>deinem Herzen</b> ( <i>was dein Herz begehrt</i> ) - <b>und all</b> - dein <b>Planen</b> - <b>möge er erfüllen.</b>	5	<b>Leben/ lebende</b> - <b>hat er verlangt</b> - von <b>dir</b> - <b>du hast gegeben</b> - zu/ <b>für ihn</b> - (die) <b>Länge</b> (der) <b>Tag</b> - für <b>Dauer</b> - <b>und (in) Ewigkeit.</b>
6	<b>Wir wollen jubeln</b> - in/ <b>über/ durch deine</b> ( <i>rettende</i> ) <b>Hilfe</b> - <b>und im Namen</b> - unseres <b>Elohim</b> (= Gottes) - <b>lasst uns die Fahne erheben</b> - <b>es möge erfüllen</b> - <b>JHWH</b> (= <i>der HERR</i> ) - <b>all</b> - deine <b>Bitten.</b>	6	Gewaltig/ <b>groß</b> - (ist) <b>seine Herrlichkeit</b> - in/ über/ <b>durch deine</b> ( <i>rettende</i> ) <b>Hilfe</b> <b>Hoheit und Auszeichnung/ Glanz</b> <b>legst du auf ihn.</b>
7	<b>Jetzt/ also: - ich habe erkannt</b> - <b>fürwahr</b> - <b>JHWH</b> (= <i>der Herr</i> ) <b>kommt zur</b> ( <i>rettenden</i> ) <b>Hilfe</b> - seinem <b>Messias</b> (= <i>Gesalbten</i> ) - <i>((oder: JHWH es kommt zur (rettenden) Hilfe sein Messias))</i> <b>er antwortet</b> - von (den) <b>Himmeln</b> - seiner <b>Heiligkeit</b> (= <i>Unantastbarkeit</i> ) / seines Heiligtums - <b>in/ mit</b> (den) <b>Kräften/ Macht</b> taten - <b>der</b> ( <i>rettenden</i> ) <b>Hilfe</b> - seiner <b>Rechten.</b>	7	<b>Fürwahr: du machst ihn</b> - (zu) <b>Segnungen für Ewigkeit</b> <b>du beglückst/ erfreust ihn</b> - in/ <b>durch Fröhlichkeit</b> - vor - <b>deinem Angesicht.</b>
8	<b>Diese lassen</b> - in/ <b>an Wagen(zug)</b> - <b>und diese - an Pferde</b> /Streitrosse - <b>und (= aber) wir</b> in/an (den) <b>Namen</b> - <b>JHWH</b> (=des <i>HERRN</i> ) - <b>Elohehu</b> (= <i>unseres Gottes</i> ) - ( <i>rühmend</i> ) <b>erinnern/ preisen</b> ihn.	8	<b>Fürwahr: der König</b> - (ist) <b>vertrauend</b> - in <b>JHWH</b> (= <i>auf den HERRN</i> ) - <i>((oder: der König - wenn er vertrauend ist auf den HERRN))</i> <b>und in/ durch Huld</b> - (des) <b>Höchsten</b> - <b>niemals</b> - <b>wird er wanken.</b>
9	<b>Jene</b> - sie sind <b>in die Knie</b> gesunken/ <b>werden sie sinken</b> - <b>und sie</b> sind gestürzt/ <b>werden gestürzt sein</b> - <b>und (= aber) wir</b> - wir sind aufgestanden/ <b>werden auf(er-)stehen</b> - <b>und wir</b> halten uns ( <i>gegenseitig</i> ) <b>aufrecht/ werden uns aufrecht halten</b>	9	<b>Es findet</b> - deine <b>Hand</b> - zu/ <b>für/ all dich Befindende</b> <b>deine Rechte</b> - sie <b>findet</b> - dich <b>Hassende.</b>
10	<b>JHWH</b> (= <i>HERR</i> ) - - hilf doch dem König/ rette doch den König/- <b>hilf/ rette (doch)</b> - <b>der König</b> - <b>er möge antworten uns</b> - <b>am Tag</b> - unseres <b>Schreiens/ Rufens.</b>	10	<b>Du wirst aufstellen/ versetzen sie</b> - wie (in) <b>einen Ofen</b> - (mit) <b>Feuer</b> - <b>zur Zeit</b> - <b>deines Angesichts</b> (= <i>deines Erscheinens</i> ) - <b>JHWH</b> (= <i>HERR</i> ) - in seiner <b>Nase/ seinem Zorn</b> - er <b>wird austilgen sie</b> - <b>und es wird fressen sie</b> - (das) <b>Feuer.</b>
		11	Ihre <b>Frucht/ Brut</b> - von (dem) <b>Erdland</b> - <b>vernichtetest du</b> - <b>und ihren Samen/ Nachkommenschaft</b> - von <b>Söhnen</b> - <b>des Erdlings/ Adams/ des Menschen.</b>
		12	<b>Fürwahr: sie haben sich geneigt</b> - in <b>Bezug auf dich</b> - zu <b>Bösem/ Unheil</b> - <b>sie haben ersonnen</b> - (tückischen) <b>Plan</b> - <b>(gar) nichts</b> - <b>werden sie vermögen.</b>
		13	<b>Fürwahr: du wirst aufstellen sie</b> „nacktenwärts“ ( <i>rückwärts= in die Stellung von Flihenden</i> ) <b>mit deinen Bogensehnen</b> - <b>zielst du</b> - <b>auf</b> - <b>ihr Angesicht.</b>
		14	<b>Erhebe dich!</b> - <b>JHWH</b> (= <i>o HERR!</i> ) - in deiner <b>Macht</b> <b>wir wollen singen</b> - <b>und musizieren</b> - deiner <b>Kraft/ Stärke/ Ermächtigung.</b>